

MEMORIA FINAL

Compromisos y Resultados

Actuaciones Avaladas para la Mejora Docente, Formación del Profesorado y Difusión de Resultados, 2013/2014

Modalidad A

Código: AAA_14_003

Título del proyecto

La vía de los humanistas en la enseñanza de las lenguas clásicas: proyecto de edición digital y de divulgación *Sal Musarum*¹

Responsable

| Apellidos | Nombre | NIF |
|-----------------|-------------|-----------|
| Ramos Maldonado | Sandra Inés | 32854735V |

1. Describa la contribución al proyecto de cada uno de los participantes.

Ramos Maldonado, Sandra Inés

- Coordinación del proyecto
- Coordinación en la redacción y edición de todos los textos asociados al proyecto
- Redacción y edición de textos asociados al proyecto
- Coordinación de las reuniones de los miembros del proyecto y de los “grupos de prácticas”
- Participación en las reuniones de los miembros del proyecto y de los “grupos de prácticas”
- Participación en todas las actividades relacionadas con el proyecto
- Redacción de textos en latín y realización y/o supervisión de traducciones del latín al español.
- Formación y seguimiento del estudiante en las actividades del proyecto.
- Difusión y divulgación del proyecto en entorno académico y en internet.
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua latina asociadas al proyecto en las que es especialista.
- Diseño y mantenimiento de los contenidos de las páginas web asociadas al proyecto
- Elaboración de la memoria final del proyecto

¹ Queremos dedicar la presente **Actuación avalada para la Mejora Docente, Formación del Profesorado y Difusión de Resultados, 2013/2014** a la memoria del profesor D. J. Guillermo Montes Cala, Catedrático de Filología Griega, director del Departamento de Filología Clásica de la Universidad de Cádiz, que avaló nuestro proyecto, compañero querido que nos fue arrebatado injusta y prematuramente por unas Parcas celosas el pasado 3 de septiembre de 2014.

Maestre Maestre, José María

- Participación en las reuniones entre los miembros del proyecto
- Asesoramiento en redacción y edición de textos en latín y realización y/o supervisión de traducciones del latín al español
- Asesoramiento en dirección y gestión de revistas académicas
- Difusión y divulgación del proyecto en entorno académico
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua latina asociadas al proyecto en las que es especialista
- Colaboración en la elaboración de la memoria final del proyecto

Pérez Cutodio, M^a Violeta

- Participación en las reuniones entre los miembros del proyecto y en los “grupos de prácticas”
- Asesoramiento en redacción y edición de textos en latín y realización y/o supervisión de traducciones del latín al español y el inglés.
- Asesoramiento en dirección y gestión de revistas académicas
- Participación en actividades relacionadas con el proyecto
- Formación y seguimiento del estudiante en las actividades del proyecto
- Difusión y divulgación del proyecto en entorno académico
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua latina asociadas al proyecto en las que es especialista
- Colaboración en la elaboración de la memoria final del proyecto

Del Pino González, Eduardo

- Participación en la redacción y edición de los textos
- Participación en las reuniones entre los miembros del proyecto y en los “grupos de prácticas”
- Asesoramiento en redacción y edición de textos en latín y realización y/o supervisión de traducciones del latín al español.
- Difusión y divulgación del proyecto en entorno académico y en internet
- Participación en actividades relacionadas con el proyecto
- Formación y seguimiento del estudiante en las actividades del proyecto
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua latina asociadas al proyecto en las que es especialista
- Colaboración en la elaboración de la memoria final del proyecto

López López, Ángel Custodio

- Participación en las reuniones entre los miembros del proyecto
- Asesoramiento en redacción y edición de textos en árabe clásico y realización y/o supervisión de traducciones del árabe al español y al latín
- Participación en actividades relacionadas con el proyecto
- Difusión y divulgación del proyecto en entorno académico
- Formación y seguimiento del estudiante en las actividades del proyecto
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua árabe, clásica y moderna, asociadas al proyecto en las que es especialista
- Colaboración en la elaboración de la memoria final del proyecto

Sánchez Ortíz de Landaluze, Manuel

- Asesoramiento en redacción y edición de textos en griego antiguo y realización y/o supervisión de traducciones del griego antiguo al español y al griego moderno.
- Formación y seguimiento del estudiante en las actividades del proyecto
- Asesoría en cuestiones científicas de la lengua griega, clásica y moderna, asociadas al proyecto en las que es especialista
- Colaboración en la elaboración de la memoria final del proyecto

2. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto².

Objetivo nº 1 Potenciar el trabajo activo del alumno fuera del aula.

Descripción: El perfil del estudiante que puede participar en el proyecto no se circunscribe a una asignatura o curso determinado. Se trata de alumnos que quieran emplear parte de su actividad no presencial elaborando materiales (orales y/o escritos) y documentos en alguna de las lenguas clásicas. Para ello se requiere su disponibilidad en actividades presenciales fuera del aula (tutorías, “grupos de prácticas”, seminarios de docencia no reglada), en las que desarrolle las competencias asociadas al uso oral y/o escrito de las lenguas clásicas.

Actividades realizadas y resultados obtenidos:

- ✓ Transcripción y edición de textos latinos humanísticos por parte de alumnos colaboradores, en concreto, traducciones latinas de obras cumbres de la literatura europea (de momento de las letras españolas, aunque iremos introduciendo otras lenguas modernas), que serán alojados en la página del Proyecto (en preparación <http://salmusarum.com/base-de-datos/> Véase ANEXO I. Presentación de actividad en Jornadas de Innovación didáctica: “El Licenciado Vidriera latino”)
- ✓ Lectura, recitación y grabación de voz de alumnos de 3º curso del Grado en Filología Clásica (véase <http://salmusarum.com/base-de-datos/carmina/>) como ensayo y preparación para crear una base de datos de audiciones latinas que acompañen a los textos editados y digitalizados. Véase ANEXO II Archivo mp3 Recitación de un poema de Catulo por el alumno colaborador Daniel Sainz Morales.
- ✓ Creación de un servicio de traducción (de lenguas clásicas a lenguas modernas y viceversa), para lo cual se han realizado actividades para formar al alumno en este sentido. Como muestra de traducción del español a la lengua latina, presentamos en la Página web “Sal Musarum” el encargo realizado a la Prof^a Sandra Ramos por la editorial “Cultura Clásica.S.L.” de traducir al latín el prólogo en español de un manual para el aprendizaje activo del griego clásico (véase <http://salmusarum.com/munus-interpretandi/> y el ANEXO III. Certificado de la editorial del servicio de traducción prestado).

Objetivo nº 2 Idear proyectos de divulgación que contemplen la participación del estudiante

Descripción: Dado que el perfil del estudiante que puede participar en el proyecto no se

² La que remitió a la Unidad de Innovación Docente en el mes de junio de 2013.

circunscribe a una asignatura o curso determinado, entre las actividades no presenciales tanto del profesor como del alumno están las de elaborar materiales (orales y/o escritos) y documentos en alguna de las lenguas clásicas para su divulgación en Internet. Para ello se requiere su disponibilidad en actividades “virtuales” (Chats, foros, divulgación de materiales en Internet) que requieren una apertura a nuevos métodos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas clásicas (metodología inductivo-contextual, aprendizaje cooperativo, etc.). Los profesores deben animar y fomentar en los estudiantes el uso de *Entornos Personales de Aprendizaje* (PLE) que le ayuden a tomar el control y gestión de su propio aprendizaje y a comunicarse con otros estudiantes, españoles y extranjeros.

Actividades realizadas y resultados obtenidos:

- ✓ Actividad de listening y transcripción de una conferencia pronunciada íntegramente en latín, de más de una hora de duración, por el Prof. Luigi Miraglia, Presidente de la prestigiosa Academia Vivarium Novum (Roma), única en el mundo donde se enseñan lenguas clásicas por inmersión lingüística. En dicha ponencia pronunciada en Málaga el pasado 10 de mayo de 2014, durante las *X Jornadas de Cultura Clásica.com*, a las que asistimos participantes de este proyecto, se elogió públicamente las actividades que realizamos desde la Universidad de Cádiz los miembros del Círculo gaditano, con mención explícita a la profesora Sandra Ramos y el profesor José M^a Maestre. También es mencionado nuestro colega colaborador asiduo del proyecto y profesor de Enseñanza Secundaria José Rojas Carrera. Dicha actividad fue elaborada conjuntamente entre profesores y alumnos a los que se les asignaron a cada cual unos minutos determinados para realizar el listening y la transcripción acompañada de anotaciones y un índice de nombres propios. Se ha recibido el agradecimiento por escrito del profesor Miraglia, a quien se le ha remitido una copia del texto, así como el enlace a la página web donde está alojada la transcripción. También han colaborado la profesora y poetisa alemana Anna Elissa Radke y el estudiante de bachillerato Alfonso Zúñiga, Primer Premio del *Certamen Ciceronianum* organizado a nivel nacional por la SEEC (Sociedad Española de Estudios Clásicos) y 5º premio del mismo certamen a nivel europeo. (Véase <http://salmusarum.com/actividades/exercitationes/> y ANEXO IV. Transcripción latina del discurso de D. Luigi Miraglia, con anotaciones e índice de nombres propios realizada por miembros del proyecto y alumnos colaboradores)
- ✓ En las reuniones del grupo se ha discutido la creación de una revista digital dentro de un proyecto cultural más amplio denominado “Sal Musarum”, en el que participen alumnos y profesores. De momento estamos estudiando su puesta en marcha. Véase ANEXO V Modelo de portada “Sal Musarum”

Objetivo nº 3 Potenciar el aprendizaje en un segundo o tercer idioma

Descripción: Actualmente no hay ninguna discusión al respecto de que el método comunicativo es el más eficaz para desarrollar en el menor tiempo posible las destrezas oral, auditiva y de lecto-escritura, y ningún manual serio de lengua extranjera emplea otro método que no sea este. La mayoría de los filólogos clásicos, no obstante, parece empeñada en negar la evidencia. En casi ningún centro, en casi ninguna universidad de España, salvo en la Universidad de Cádiz,

algunos profesores hemos apostado, en diversos niveles y cursos, por aplicar una didáctica activa para la enseñanza-aprendizaje de las lenguas clásicas, especialmente del latín. El insuficiente número de horas asignados en los Grados para la adquisición de una elevada competencia en el uso de las lenguas, obliga a desarrollar iniciativas y actividades complementarias que favorezcan que el estudiante esté en contacto el mayor tiempo posible con la lengua de la que, finalizada su etapa académica, deberá ser un especialista. Para ello algunos de los profesores integrantes del proyecto aplicamos la metodología docente humanística para el aprendizaje de las lenguas clásicas, especialmente del latín, basada en la enseñanza de las lenguas clásicas con los métodos similares que se utilizan para enseñar las lenguas modernas.

Actividades realizadas y resultados obtenidos:

- ✓ Reuniones en seminarios de prácticas en las que participan profesores y alumnos de diferentes cursos y especialidades, donde potenciamos el uso de las lenguas clásicas siguiendo el modelo aplicado por los humanistas del Renacimiento (ámbito de investigación en que son especialistas buena parte de los miembros del proyecto) similar al de la enseñanza de lenguas modernas. En el presente curso académico hemos realizado 19 reuniones presenciales:
- 02/10/2013: **CICERO: Epistulae ad Familiares**. 2 vols. E. D. R. Shackleton Bailey, 1977: [Epistula 14-1](#).
 - 09/10/2013: **CICERO: Epistulae ad Familiares**. 2 vols. E. D. R. Shackleton Bailey, 1977: Epistula 14.1.
 - 16/10/2013: **CICERO: Epistulae ad Familiares**. 2 vols. E. D. R. Shackleton Bailey, 1977: Epistula 14.1.
 - 23/10/2013: **CICERO: Epistulae ad Familiares**. 2 vols. E. D. R. Shackleton Bailey, 1977: Epistula 14.1.
 - 30/10/2013: **PALAESTRA LATINA**. Isidoris Mauleon *Carmen ad Aelium A. Nebrissensm dicatum* (1946-47).
 - 13/11/2013: **PLINIVS MAIOR: Historiae Naturalis Libri XXXVII**. Vols. 1-5, ed. C. Mayhoff, 1892-1909. [Liber VII 1-5](#).
 - 27/11/2013: **PLINIVS MAIOR: Historiae Naturalis Libri XXXVII**. Vols. 1-5, ed. C. Mayhoff, 1892-1909. [Liber VII 1-5](#).
 - 04/12/2013: **ELEMENTA GRAMMATICAE ARABICAE**. [Caput I: De linguae Arabicae scriptura et lectione](#) (1896).
 - 22/01/2014: **PLINIVS MAIOR: Historiae Naturalis Libri XXXVII**. Vols. 1-5, ed. C. Mayhoff, 1892-1909. [Liber VII 1-5](#).
 - 29/01/2014: **CICERO: Somnium Scipionis** [Ex Ciceronis De re Publica libro VI] . *Rep.* 6, 9.
 - 05/02/2014: **CICERO: Somnium Scipionis** [Ex Ciceronis De re Publica libro VI] *Rep.* 6, 12.
 - 19/02/2014: **T. LIVIVS: Origines** [Ab Vrbe condita] 1,1,1.

- 26/02/2014: **T. LIVIVS**: *Origines* [Ab Vrbe condita] 1,1,2.
- 12/03/2014: **T. LIVIVS**: *Origines* [Ab Vrbe condita] 1,1,4.
- 01/04/2014: **DONATVS**: *Ars grammatica minor* [Cap. XXXV libri *Familia Romanainscripto*], pp. 296-304.
- 08/04/2014: **ANNA ELISSA RADKE**: *Laus Gadium*. Et **HORATIVS**: *Carmen* 2,6,1.
- 29/04/2014: **CICERO**: *De natura deorum* II, 125.
- 09-10/05/2014: *Circulus Latinus Gaditanus* Malacae se conuenit.
- 11/06/2014: “Dicta intelligamus”: Verba Latina audiamus et transcribamus.

Un resumen de los temas y actividades realizadas en cada una de las reuniones puede verse en: <http://clgaditanus.wordpress.com/> Página creada en el año 2009 y que hemos asociado al proyecto y a la nueva página *Sal Musarum* en: <http://salmusarum.com/actividades/>

- ✓ Actividades que potencian en el alumno el uso escrito del latín. Véase ANEXO VI: Ejemplo de actividades de aula de las profesoras Sandra Ramos y Violeta Pérez Custodio y ejercicio de alumno Fco. Sánchez.

Objetivo nº 4 Coordinar la actividad entre asignaturas para optimizar el aprendizaje.

Descripción: Los integrantes del proyecto pertenecen a áreas diferentes e imparten asignaturas diversas, algunas de cuyos contenidos y actividades formativas pueden integrarse perfectamente en los objetivos del presente proyecto.

Actividades realizadas y resultados obtenidos:

- ✓ Los profesores pertenecen a las siguientes áreas e imparten asignaturas que se han integrado al proyecto:
 - Sandra I. Ramos Maldonado (área de Filología Latina). Asignatura Fonética y Morfología Latina. Módulo de ELE en Máster de Estudios Hispánicos
 - José M^a Maestre (Área de Filología Latina). Asignatura: Latín Humanístico
 - M^a Violeta Pérez Custodio (Área de Filología Latina). Asignatura: Poesía Latina
 - Eduardo del Pino González (Área de Filología Latina). Asignatura: Comunicación y gestión de la información. Intr. a la lengua latina
 - Ángel Custodio López (Área de estudios árabes e islámicos). Asignatura: Introducción a la lengua árabe
 - Manuel Sánchez Ortiz de Landaluce (Área de Filología Griega). Asignaturas: Griego moderno. Textos griegos clásicos.

- Indique las medidas que ha adoptado para difundir los resultados del proyecto en su entorno académico.

- a) Difusión del proyecto entre los docentes del Departamento de Filología Clásica que imparten asignaturas del área de latín o griego en los diferentes Grados de la Facultad de Filosofía y Letras, para su colaboración y propuesta de sugerencias y mejoras. La difusión se realizará a través de las reuniones de los profesores en los “grupos de prácticas” (se han realizado 19 reuniones durante el curso académico), a través de los correos electrónicos y la propia página del Departamento (<http://www.filologiaclasicacádiz.com/proyectos-de-innovacion-educativa-y-mejora-docente>), así como entre las diversas redes sociales y plataformas de difusión de contenidos disponibles en la red (fundamentalmente Twitter, Facebook, Google+). La principal medida adoptada, no obstante, ha sido la creación de la propia página web del proyecto “Sal Musarum” por técnicos especialistas gracias al incentivo económico concedido. La página alojada en URL: <http://salmusarum.com>, ofrece el siguiente mapa web:
- Portada
 - Proyecto de innovación (presentación en latín-español y latín-inglés)
 - Participantes: miembros del proyecto y colegas y alumnos colaboradores
 - Actividades:
 - Proyecto cultural *Sal Musarum* (en preparación)
 - Actividades del *CL Gaditanus*
 - Servicio de traducción
 - Base de datos:
 - Tesis y publicaciones
 - Flashcards
 - El rincón de la poesía: recitaciones, canciones, poemas
 - Versiones latinas de la literatura española
 - Ediciones para uso de los estudiantes
 - Recursos:
 - Concordancias
 - Gramática
 - Fonética y ortografía
 - Prosodia
 - Morfología
 - Sintaxis
 - Diccionarios
 - Museo filológico
 - Blog SAL
 - Conferencias
 - Cursos
 - Griego Clásico
 - Árabe Clásico
 - Contacto
- b) Difusión del proyecto entre los estudiantes que estudian alguna de las lenguas clásicas ofertadas en cada uno de los títulos de grado, especialmente entre los matriculados en tercer y cuarto curso del Grado de Filología Clásica, Filología Hispánica, Humanidades y

entre los estudiantes matriculados en los Dobles Grados, siendo uno de ellos el de Filología Clásica. La difusión se ha realizado a través de los profesores informados según el apartado anterior, las tutorías individuales y/o colectivas, los correos electrónicos, así como a través de las diversas redes sociales y plataformas de difusión de contenidos en la red (Twitter, Facebook, Google+ y la propia página web del proyecto “Sal Musarum”).

- c) Difusión del proyecto en foros y encuentros de innovación educativa en el ámbito universitario:
- ✓ El 6 de septiembre de 2013 la coordinadora de la presente actividad Sandra I. Ramos Maldonado realizó la presentación del proyecto en **Paideia. Trobada de Didàctica dels Estudis Clàssic/II Encuentro de Didáctica de los Estudios Clásicos**. Barcelona (UAB y Hospital de Sant Pau). 6-7 de septiembre de 2013, organizado por el Grupo de Didáctica de Lenguas y Cultura Clásicas de la Universitat Autònoma de Barcelona. Interviene como invitada impartiendo una Ponencia (titulada “*Sal Musarum: La ‘vía de los humanistas’ en la enseñanza de la lengua latina*”) y participando una Mesa Redonda con especialista de España y Europa sobre metodologías activas. (Véase ANEXO VII programa y certificados de participación en estas Jornadas de Barcelona) [Enlace WEB del evento: <http://pagines.uab.cat/iceclassiques/es/paideia-encuentro>]
 - ✓ La Coordinadora del Proyecto Sandra I. Ramos Maldonado publica en la revista digital de la UAB **Methods. Revista de didàctica dels estudis clàssics** el trabajo titulado “*Sal Musarum: La vía de los humanistas en la enseñanza de la lengua latina (De lingua latina docenda per uiam quae dicitur humanistarum)*” (Véase ANEXO VIII. Certificado de aceptación del artículo en revista didáctica *Methods*) [Enlace WEB: <http://pagines.uab.cat/methodos/>]
 - ✓ Dos integrantes del presente proyecto, José M^a Maestre y Sandra I. Ramos, pertenecen al Comité Científico del Curso de Verano CAELVM, cuya segunda edición se ha celebrado este año en Madrid, del 25 al 30 de agosto de 2014. El curso está impartido íntegramente en latín, por especialistas de universidades de España y Europa, uno de los cuales, José Rojas, es colega colaborador asiduo de nuestros proyectos: [Enlace WEB: <http://www.academialatina.org/>] Véase ANEXO IX: Programa del curso y comité científico
 - ✓ En el mes de mayo la Coordinadora de la Actividad Sandra I. Ramos y dos integrantes del mismo, J. M^a Maestre y Eduardo del Pino, participaron en el VI Congreso Andaluz de Estudios Clásicos y Jornadas de CulturaClásica.com, presentando los siguientes trabajos cuyos contenidos están relacionados con el proyecto:

Lunes 5 de mayo: Ponencia invitada:

Dr. D. José María Maestre Maestre, “Identificación del papa Pío II como autor de las *Odae in divae Dei genitricis Mariae laudes* ‘compiladas’ por Rodrigo Fernández de Santaella: estudio de su colofón como una *sphragis*”.

Miércoles 7 de mayo: Ponencia invitada

Dra. D^a Sandra I. Ramos Maldonado, “*De stilo presso*: Plinio el Viejo en las controversias ciceronianas”

Viernes 9 de mayo: Comunicación

Eduardo del Pino González, “Una versión inédita del poema Bacanales de Levino Torrentio”

[Enlace WEB: <http://www.congresoestudiosclasicosmalaga.es/>].

- ✓ La UCA y la Universidad degli Studi di Roma “La Sapienza” tienen establecido un Convenio Erasmus de intercambio docente y discente. Está coordinado por los profesores Eduardo del Pino González (integrante de la actividad) y Maurizio Campanelli. El objetivo fundamental, por parte española, es el aprendizaje de las lenguas latina y griega en el centro de la latinidad antigua (Roma) y utilizando la lengua italiana. Por parte italiana, los alumnos aprenden latín y griego en español y pueden también recurrir al método activo de aprendizaje de la lengua latina. Dentro de este Convenio, el profesor Eduardo del Pino ha estado al tanto de los estudios en Roma de dos alumnos de la UCA (Rubén Herrera Páez y Juan Francisco Reyes Montero). Ha realizado también una breve estancia docente en aquella universidad. La docencia fue dirigida a estos dos alumnos y sus compañeros en un reducido grupo de alumnos del profesor Maurizio Campanelli. En las sesiones se trató sobre la forma especial de composición del latín renacentista, precisamente en torno a cómo aprender de forma efectiva una lengua meramente literaria.
- ✓ La profesora M^a Violeta Pérez Custodio presentó en Portugal la ponencia "La vigilia del gobernante: un tópico de la enseñanza retórica, moral y política de los siglos XVI y XVII", *Primeiro Encontro Ibero-Americano de Retórica*, Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 5 de Maio 2014. (El texto, que recoge actividades que aprovechamos para el proyecto “Sal Musarum” ya está enviado para su publicación en un volumen con las aportaciones al Encuentro).
[Enlace WEB: http://sigarra.up.pt/flup/pt/noticias_geral.ver_noticia?p_nr=23383].
- ✓ En las XXII Jornadas de Filología Clásica. Homenaje póstumo al profesor Luis Charlo, sobre INNOVACIÓN DIDÁCTICA Y ACTUALIZACIÓN CURRICULAR, celebrado en Cádiz los días 12, 14, 26 y 28 de mayo y 2 y 3 de junio de 2014, participaron los miembros de la presente actividad con las siguientes ponencias:

Lunes, día 26 de mayo

-Dr. D. Manuel Sánchez-Ortiz de Landaluce

Profesor Titular de Filología Griega. Universidad de Cádiz

Título de la ponencia: “Antología Palatina 11. Epigramas simpóticos y escópticos”

-Dra. Dña. Violeta Pérez Custodio

Profesor Titular de Filología Latina de la Universidad de Cádiz

Título de la ponencia: “La máxima homérica de la vigilia del gobernante en la enseñanza retórica, moral y política de los siglos XVI y XVII”

Miércoles, día 28 de mayo.

-Dra. Dña. Sandra Ramos Maldonado

Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad de Cádiz.

“La versión latina de *El licenciado Vidriera* compuesta por Gaspar Ens (Coloniae 1631): una aproximación filológica”

-Dr. D. Eduardo del Pino González

Profesor Titular de Filología Latina de la Universidad de Cádiz

Título de la ponencia: “Algunos recuerdos romanos del humanista flamenco Levino Torrencio”

Lunes, día 2 de junio

Dr. D. José María Maestre Maestre

Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Cádiz

Título de la ponencia: “Nuevos datos sobre los *Quinque articuli contra Iudaeos* atribuidos a Rodrigo Fernández de Santaella”

[Enlace WEB: <http://estudiosclasicos-cadiz.blogspot.com.es/2014/05/xxii-jornadas-de-filologia-clasica.html>]

- ✓ Dirección de Tesis Doctorales en curso relacionadas con el proyecto Véase ANEXO X: certificados de dirección y codirección de Tesis Doctorales:

1. Doctoranda: Gala López de Lerma Baena

Directores: Sandra I. Ramos Maldonado (UCA) – Alba Ambròs Pallarés (UAB)

Título de la Tesis: “Análisis comparativo de metodologías para la Enseñanza/Aprendizaje de la lengua latina”.

Programa de Doctorado: Doctorado en Arte y Humanidades. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Cádiz – Facultad de Formación del Profesorado. Universidad de Barcelona.

2. Doctorando: M^a Eugenia Galindo Forero

Directora: Sandra I. Ramos Maldonado (UCA)

Título de la Tesis: “Los *Selecta quaedam ex C. Plinii Secundi Historia Naturali ad usum scholarum accommodata* de J. Aikin. Estudio introductorio, edición crítica, comentario e índices”

Programa de Doctorado: Doctorado en Arte y Humanidades. Itinerario “Raíces culturales de Europa: textos y lenguas”. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Cádiz

3. Doctorando: Javier Fran Sin

Directora: Sandra I. Ramos Maldonado (UCA)

Título de la Tesis: “Evaluación y sistematización de las distancias léxico-semánticas y semejanzas engañosas entre el latín y el español”

Programa de Doctorado: Doctorado en Arte y Humanidades. Itinerario “Raíces culturales de Europa: textos y lenguas”. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Cádiz
